

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 233



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

56. vuosikerta  
10. elokuuta 2013

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### Euroopan unionin tuomioistuin

2013/C 233/01	Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu <i>Euroopan unionin virallisessa lehdessä</i> EUVL C 226, 3.8.2013 .....	1
---------------	---	---

### V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

#### Unionin tuomioistuin

2013/C 233/02	Asia C-277/13: Kanne 21.5.2013 — Euroopan komissio v. Portugalin tasavalta .....	2
2013/C 233/03	Asia C-308/13: Valitus, jonka Società Italiana Calzature SpA on 5.6.2013 tehnyt unionin yleisen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-336/11, Società Italiana Calzature SpA v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) 9.4.2013 antamasta tuomiosta .....	2

# FI

Hinta:  
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2013/C 233/04	Asia C-309/13: Valitus, jonka Società Italiana Calzature SpA on tehnyt 5.6.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-337/11, Società Italiana Calzature SpA v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) 9.4.2013 antamasta tuomiosta .....	3
2013/C 233/05	Asia C-314/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Liettua) on esittänyt 7.6.2013 — Užsienio reikalų ministerija v. Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO ja BT Telecommunications PUE .....	3
2013/C 233/06	Asia C-318/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Korkein hallinto-oikeus (Suomi) on esittänyt 11.6.2013 — X .....	4
2013/C 233/07	Asia C-338/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof (Itävalta) on esittänyt 20.6.2013 — Marjan Noorzia .....	4
2013/C 233/08	Asia C-340/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour d'appel de Bruxelles (Belgia) on esittänyt 21.6.2013 — bpost SA v. Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) .....	5

### **Unionin yleinen tuomioistuin**

2013/C 233/09	Asia T-209/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — MB System v. komissio (Valti-ontuet — Tuki, jota Saksa on myöntänyt Biria-konsernille julkisen yrityksen hankkiman äänettömän osakkuuden muodossa — Päätös, jolla tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi — Päätös, joka on tehty sen jälkeen, kun unionin yleinen tuomioistuin kumosi samaa menettelyä koskevan aikaisemman päätöksen — Etu — Yksityinen sijoittaja -arviointi — Vaikeuksissa olevan yrityksen käsite — Tukiosuuden laskeminen — Ilmeinen arviointivirhe) .....	6
2013/C 233/10	Asia T-78/12: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — GRE v. SMHV — Villiger Söhne (LIBERTE brunes) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin LIBERTE brunes rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön sanamerkki ja aikaisempi yhteisön kuviomerkki La LIBERTAD — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	6
2013/C 233/11	Asia T-106/12: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — Cytochroma Development v. SMHV — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin ALPHAREN rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat kansalliset sanamerkit ALPHA D3 — Suhteellinen hylkäysperuste — Tilanne, jossa SMHV panee täytäntöön tuomion, jolla kumotaan sen valituslautakunnan päätös — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 65 artiklan 6 kohta — Valituslautakuntien kokoonpano — Asetuksen (EY) N:o 216/96 1 artiklan d kohta) .....	7
2013/C 233/12	Asia T-205/12: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — GRE v. SMHV — Villiger Söhne (LIBERTE american blend sinisellä pohjalla) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin LIBERTE american blend rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön kuviomerkki La LIBERTAD — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	7



## IV

*(Tiedotteet)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

*(2013/C 233/01)***Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallisessa lehdessä**

EUVL C 226, 3.8.2013

**Luettelo aiemmista julkaisuista**

EUVL C 215, 27.7.2013

EUVL C 207, 20.7.2013

EUVL C 189, 29.6.2013

EUVL C 178, 22.6.2013

EUVL C 171, 15.6.2013

EUVL C 164, 8.6.2013

Nämä tekstit ovat saatavilla:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Ilmoitukset)

## TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

## UNIONIN TUOMIOISTUIN

**Kanne 21.5.2013 — Euroopan komissio v. Portugalin tasavalta**

(Asia C-277/13)

(2013/C 233/02)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: P. Guerra e Andrade ja F. W. Bulst)

*Vastaaja:* Portugalin tasavalta

**Vaatimukset**

Komissio vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

- 1) toteaa, että Portugalin tasavalta ei ole noudattanut pääsystä maahuollinnan markkinoille yhteisön lentoasemilla 15.10.1996 annetun neuvoston direktiivin 96/67/EY<sup>(1)</sup> 11 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut tarpeellisia toimenpiteitä valintamenettelyn järjestämiseksi niiden palvelujen tarjoajien osalta, joille annetaan lupa maahuolintapalvelujen tarjoamiseen Lissabonin, Porton ja Faron lentoasemilla direktiivin 96/67/EY 11 artiklan mukaisesti
- 2) velvoittaa Portugalin tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Portugalin tasavalta rikkoo unionin oikeutta, koska se ei ole avannut maahuolintapalvelujen markkinoita palvelujen tarjoajien valinnan osalta.

Koska Portugalin valtio rajoitti niiden maahuolintapalvelujen tarjoajien lukumäärää, joille annetaan lupa maahuolintapalvelujen tarjoamiseen, sen olisi pitänyt järjestää direktiivin 96/67/EY 11 artiklan mukainen valintamenettely. Lisäksi kyseinen menettely olisi pitänyt järjestää siten, että käyttäjäkomiteaa olisi kuultu

etukäteen. Palvelujen tarjoajat olisi lisäksi pitänyt valita korkeintaan seitsemäksi vuodeksi direktiivin 96/67/EY 11 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 272, s. 36.

**Valitus, jonka Società Italiana Calzature SpA on 5.6.2013 tehnyt unionin yleisen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-336/11, Società Italiana Calzature SpA v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) 9.4.2013 antamasta tuomiosta**

(Asia C-308/13)

(2013/C 233/03)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Società Italiana Calzature SpA (edustajat: avvocato A. Rapisardi ja avvocato C. Ginevra)

*Muu osapuoli:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), Vicini SpA

**Vaatimukset**

— Unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-336/11 9.4.2013 antama ja samana päivänä tiedoksiannettu tuomio nro 564397 on kumottava ja Società Italiana Calzature SpA:n (jäljempänä SIC) ensimmäisessä oikeusasteessa esittämät vaatimukset on hyväksyttävä, toisen valituslautakunnan 8.4.2011 tekemä, menettelyyn nro R 0634/2010-2 liittyvä päätös on kumottava ja väiteosaston 5.3.2010 väitteestä nro B 1 350 tekemän päätöksen mukaisesti on todettava, että yhteisön tavaramerkki VICINI nro 6513386 ei voida rekisteröidä, koska se ei ole uusi ja koska sen ja aikaisemman sanamerkin ZANOTTI, joka on rekisteröity yhteisössä numerolla 244277 ja Italiassa numerolla 452869, joiden molempien haltija SIC on, välillä on sekaannusvaara

- SMHV on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut molemmissa oikeusasteissa
- VICINI S.p.A on velvoitettava korvaamaan kaikki SIC:lle väiteosastossa ja valituslautakunnassa käydyistä aikaisemmista menettelyistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomiota ei ole perusteltu riittävästi, ja se on ristiriitainen. Graafisen osatekijän määräävä ulkonäkö suhteessa haetun tavaramerkin sanaosaan ja sanojen Giuseppe ja Design lisääminen sanaan ZANOTTI eivät riitä sulkemaan pois kyseisten tavaramerkkien välistä sekaannusvaaraa, kun huomioon otetaan kyseisten osatekijöiden olennainen luonne ja etenkin se, etteivät ne ole erottamiskykyisiä.

Unionin yleinen tuomioistuin on erehtynyt katsoessaan, että sanalla ZANOTTI, joka muodostaa haetun tavaramerkin sanoosan, ei ole itsenäistä erottamiskykyä, sulkemalla myös tältä osin pois kyseisten tavaramerkkien välisen sekaannusvaaran.

**Valitus, jonka Società Italiana Calzature SpA on tehnyt 5.6.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-337/11, Società Italiana Calzature SpA v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) 9.4.2013 antamasta tuomiosta**

(Asia C-309/13)

(2013/C 233/04)

Oikeudenkäyntikieli: italia

#### Asianosaiset

**Valittaja:** Società Italiana Calzature SpA (edustajat: avvocato A. Rapisardi ja avvocato C. Ginevra)

**Muu osapuoli:** sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), Vicini SpA

#### Vaatimukset

- Unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-337/11 9.4.2013 antama ja samana päivänä tiedoksiannettu tuomio nro 564400 on kumottava ja Società Italiana Calzature SpA:n (jäljempänä SIC) ensimmäisessä oikeusasteessa esittämät vaatimukset on hyväksyttävä, toisen valituslautakunnan 8.4.2011 tekemä, menettelyyn nro R 0918/2010-2 liittyvä päätös on kumottava ja on todettava, että yhteisön tavaramerkkiä VICINI nro 4337754 ei voida rekisteröidä, koska se ei ole uusi ja koska sen ja aikaisemman sanamerkin ZANOTTI, joka on rekisteröity yhteisössä numerolla 244277 ja jonka haltija SIC on, välillä on sekaannusvaara

- SMHV on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut molemmissa oikeusasteissa

- VICINI S.p.A on velvoitettava korvaamaan kaikki SIC:lle väiteosastossa ja valituslautakunnassa käydyistä aikaisemmista menettelyistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomiota ei ole perusteltu riittävästi, ja se on ristiriitainen. Graafisen osatekijän määräävä ulkonäkö suhteessa haetun tavaramerkin sanaosaan ja sanojen By ja Giuseppe lisääminen sanaan ZANOTTI eivät riitä sulkemaan pois kyseisten tavaramerkkien välistä sekaannusvaaraa, kun huomioon otetaan kyseisten osatekijöiden olennainen luonne ja etenkin se, etteivät ne ole erottamiskykyisiä.

Unionin yleinen tuomioistuin on erehtynyt katsoessaan, että sanalla ZANOTTI, joka muodostaa haetun tavaramerkin sanoosan, ei ole itsenäistä erottamiskykyä, sulkemalla myös tältä osin pois kyseisten tavaramerkkien välisen sekaannusvaaran.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Lietuvas vyriausiasis administracinis teismas (Liettua) on esittänyt 7.6.2013 — Užsienio reikalų ministerija v. Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO ja BT Telecommunications PUE**

(Asia C-314/13)

(2013/C 233/05)

Oikeudenkäyntikieli: liettua

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Lietuvas vyriausiasis administracinis teismas (Liettua)

#### Pääasian asianosaiset

**Kantaja:** Užsienio reikalų ministerija

**Vastaajat:** Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO ja BT Telecommunications PUE

**Muu osapuoli:** Finansinių nusikaltimų tyrimų tarnyba prie Vidaus reikalų ministerijos

#### Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko 18.5.2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 (<sup>1</sup>) 3 artiklan 1 kohdan b alakohtaa tulkittava siten, että viranomaisella, joka on vastuussa 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetyn poikkeuksen soveltamisesta, on ehdoton harkintavalta päättäessään kyseisen poikkeuksen myöntämisestä?

- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, mitä arviointiperusteita kyseisen viranomaisen olisi käytettävä ja mitkä arviointiperusteet sitovat viranomaista sen tehdessä päätöstä 18.5.2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetyn poikkeuksen myöntämisestä?
- 3) Onko 18.5.2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 3 artiklan 1 kohdan b alakohtaa tulkittava siten, että edellä mainitun poikkeuksen myöntämisestä vastuussa oleva viranomaislainen on arvioidessaan pyydetyn poikkeuksen myöntämistä oikeutettu tai velvollinen ottamaan huomioon muun muassa sen, että pyynnön esittäjät pyrkivät käyttämään perusoikeuksiaan (tässä tapauksessa oikeutta saada oikeussuojaa), vaikka sen on myös varmistettava, että jos poikkeus kyseisessä tapauksessa myönnetään, säädetyn seuraamuksen tavoitetta ei tehdä tyhjäksi ja ettei poikkeusta käytetä väärin (esimerkiksi jos oikeussuojakeinojen käyttämiseen varattu rahasumma olisi selvästi suhteeton tarjottujen oikeudellisten palvelujen laajuuteen nähden)?
- 4) Onko 18.5.2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 3 artiklan 1 kohdan b alakohtaa tulkittava siten, että yhtenä perusteena kyseisessä säännöksessä säädetyn poikkeuksen epäämiselle voi olla niiden varojen hankinnan laitton luonne, joita käyttämällä poikkeus on tarkoitus panna täytäntöön?

(<sup>1</sup>) Presidentti Lukašenkaan ja tiettyihin Valko-Venäjän virkamiehiin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 18.5.2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 765/2006 (EUVL L 134, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Korkein hallinto-oikeus (Suomi) on esittänyt 11.6.2013 — X**

(Asia C-318/13)

(2013/C 233/06)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Korkein hallinto-oikeus

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: X

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko direktiivin 79/7/ETY (<sup>1</sup>) (direktiivi miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen asteittaisesta toteuttamisesta sosiaaliturvaa koskevissa kysymyksissä) 4 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että se on esteenä sellaiselle kansallis-

elle sääntelylle, jonka perusteella työtapaturman johdosta suoritettavan lakisääteisen sosiaalietuuden vakuutusmateriaattisena laskentaperusteena käytetään naisten ja miesten erilaisia elinajanodotteita, kun tällaista perustetta käyttäen miehelle suoritettava etuuden kertakorvaus muodostuu pienemmäksi kuin saman ikäisen ja muutoin vastaavassa tilanteessa olevan naisen korvaus?

- 2) Mikäli vastaus ensimmäiseen kysymykseen on myönteinen, onko asiassa kysymys jäsenvaltion korvausvastuun edellytyksenä olevasta unionin oikeuden riittävän ilmeisestä rikkomisesta, kun erityisesti otetaan huomioon, että:

— unionin tuomioistuin ei ole oikeuskäytännössään ottanut nimenomaista kantaa siihen, voidaanko sukupuoleen perustuvia vakuutusmateriaattisia tekijöitä ottaa huomioon direktiivin 79/7/ETY soveltamisalaa kuuluvia lakisääteisen sosiaaliturvan mukaisia etuuksia määritettäessä;

— unionin tuomioistuin on asiassa C-236/09 Test-Achats antamassaan tuomiossa todennut pätemättömäksi tällaisten tekijöiden huomioon ottamisen mahdollistavan direktiivin 2004/113/EY (<sup>2</sup>) (direktiivi miesten ja naisten yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta tavaroiden ja palvelujen saatavuuden ja tarjonnan alalla) 5 artiklan 2 kohdan, mutta määrännyt siirtymäajan pätemättömyyden voimaan tulolle; ja

— unionin lainsäätävä on direktiiveissä 2004/113/EY ja 2006/54/EY (<sup>3</sup>) (direktiivi miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa) hyväksynyt tällaisten tekijöiden huomioon ottamisen tietyin edellytyksin näissä direktiiveissä tarkoitettujen etuuksien laskennassa, minkä perusteella kansallinen lainsäätävä on olettanut, että kyseiset tekijät voidaan ottaa huomioon myös tässä asiassa tarkoitettujen lakisääteisen sosiaaliturvan alalla?

(<sup>1</sup>) EYVL L 6, s. 24, EYVL, Erityspainos 1994, 5/Nide 2 s. 111

(<sup>2</sup>) EUVL L 373, s. 37

(<sup>3</sup>) EUVL L 204, s. 23

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof (Itävalta) on esittänyt 20.6.2013 — Marjan Noorzia**

(Asia C-338/13)

(2013/C 233/07)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Verwaltungsgerichtshof

**Pääasian asianosaiset***Valittaja:* Marjan Noorzia*Vastapuoli:* Bundesministerin für Inneres**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko oikeudesta perheenyhdistämiseen 22.9.2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/86/EY<sup>(1)</sup> (EUVL L 251, s. 12) 4 artiklan 5 kohtaa tulkittava siten, että se on esteenä lainsäädännölle, jonka mukaan aviopuolisoiden ja rekisteröityjen kumppanien on oltava täyttänyt 21 vuotta jo hakemuksen esittämisaikajakohtana, jotta heitä voidaan pitää perheenjäseninä, joita koskee oikeus perheenyhdistämiseen?

(<sup>1</sup>) EUVL L 251, s. 12.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour d'appel de Bruxelles (Belgia) on esittänyt 21.6.2013 — bpost SA v. Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)**

(Asia C-340/13)

(2013/C 233/08)

*Oikeudenkäyntikieli:* ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Cour d'appel de Bruxelles

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* bpost SA

*Vastaaja:* Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko direktiivin 1997/67/EY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 2002/39/EY<sup>(2)</sup> ja 2008/6/EY<sup>(3)</sup>, 12 artiklan viidettä luetelmakohtaa tulkittava siten, että siinä asetetaan muun muassa yleispalvelun tarjoajan ja postin kokoaerien välistä suhdetta koskeva syrjäntäkiellon velvoite kyseisen tarjoajan myöntämien toiminnallisten alennusten osalta, kun taas yksinomaisiin paljousalennuksiin sovelletaan 12 artiklan neljättä luetelmakohtaa?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko yksinomainen paljousalennus 12 artiklan neljännessä luetelmakohdassa tarkoitetun syrjäntäkiellon velvoitteen mukainen, kun siinä tehty hintojen eriyttäminen perustuu maantieteellisiä markkinoita ja merkityksellisiä palveluita koskevaan objektiiviseen tekijään ja kun sillä ei ole kilpailijoita markkinoilta syrjäyttävää tai asiakasuskollisuutta lisäävää vaikutusta?
- 3) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, loukkaako postin kokoajalle myönnetty paljousalennus 12 artiklan viidennessä luetelmakohdassa tarkoitettua syrjäntäkiellon periaatetta, kun se ei vastaa suuruudeltaan alennusta, joka myönnetään saman määrän lähetyksiä toimittavalle lähettäjälle, vaan kaikkia niitä alennuksia, jotka myönnetään kaikille lähettäville kunkin yksittäisen lähettäjän, jonka posteja ne kokoavat, lähetysten määrän perusteella?

(<sup>1</sup>) Yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden kehittämistä ja palvelun laadun parantamista koskevista yhteisistä säännöistä 15.12.1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/67/EY (EYVL L 15, 21.1.1998, s. 14).

(<sup>2</sup>) Direktiivin 97/67/EY muuttamisesta yhteisön postipalvelujen kilpailulle avaamisen jatkamiseksi 10.6.2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/39/EY (EYVL L 176, s. 21).

(<sup>3</sup>) Direktiivin 97/67/EY muuttamisesta yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden täysimääräisen toteuttamisen osalta 20.2.2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/6/EY (EUVL L 52, s. 3).

## UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — MB System v. komissio**

(Asia T-209/11) <sup>(1)</sup>

*(Valtiontuet — Tuki, jota Saksa on myöntänyt Biria-konsernille julkisen yrityksen hankkiman äänettömän osakkuuden muodossa — Päätös, jolla tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi — Päätös, joka on tehty sen jälkeen, kun unionin yleinen tuomioistuin kumosi samaa menettelyä koskevan aikaisemman päätöksen — Etu — Yksityinen sijoittaja -arviointi — Vaikeuksissa olevan yrityksen käsite — Tukiosuuden laskeminen — Ilmeinen arviointivirhe)*

(2013/C 233/09)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

### Asianosaiset

*Kantaja:* MB System GmbH & Co. KG (Nordhausen, Saksa) (edustajat: asianajajat G. Brüggem ja C. Geiert)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: F. Erlbacher ja T. Maxian Rusche)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa vaaditaan kumoamaan valtiontuesta C-38/05 (ex NN 52/04), jonka Saksa on myöntänyt Biria-konsernille, 14.12.2010 annettu komission päätös 2011/471/EU (EUVL 2011, L 195, s. 55).

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) MB System GmbH & Co. KG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut väli-toimimenettelystä aiheutuneet kulut mukaan lukien.

<sup>(1)</sup> EUVL C 186, 25.6.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — GRE v. SMHV — Villiger Söhne (LIBERTE brunes)**

(Asia T-78/12) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvio-merkin LIBERTE brunes rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön sanamerkki ja aikaisempi yhteisön kuviomerkki La LIBERTAD — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)*

(2013/C 233/10)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

### Asianosaiset

*Kantaja:* GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Saksa) (edustajat: asianajajat I. Memmler ja S. Schulz)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamiehet: G. Schneider ja D. Walicka)

*Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Saksa) (edustajat: asianajajat H. McKenzie ja B. Pikolin)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, joka on nostettu SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 1.12.2011 tekemästä päätöksestä (asia R 2109/2010-1), joka koskee Villiger Söhne GmbH:n ja GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH:n välistä väitemenettelyä.

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 109, 14.4.2012.



**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 —  
Cytochroma Development v. SMHV — Teva  
Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)**

(Asia T-106/12) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin ALPHAREN rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat kansalliset sanamerkit ALPHA D3 — Suhteellinen hylkäysperuste — Tilanne, jossa SMHV panee täytäntöön tuomion, jolla kumotaan sen valituslautakunnan päätös — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 65 artiklan 6 kohta — Valituslautakuntien kokoonpano — Asetuksen (EY) N:o 216/96 1 artiklan d kohta)*

(2013/C 233/11)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Cytochroma Development, Inc. (St. Michael, Barbados) (edustajat: barrister S. Malynicz ja solicitor A. Smith)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Jerusalem, Israel)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, joka on nostettu SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 2.12.2011 tekemästä päätöksestä (asia R 1235/2011-1), joka koskee Teva Pharmaceutical Industries Ltd:n ja Cytochroma Development, Inc:n välistä väitemenettelyä.

**Tuomiolauselma**

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) 2.12.2011 tekemä päätös (asia R 1235/2011-1) kumotaan.
- 2) SMHV veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 138, 12.5.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — GRE  
v. SMHV — Villiger Söhne (LIBERTE american blend  
sinisellä pohjalla)**

(Asia T-205/12) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvimerkin LIBERTE american blend rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön kuviomerkki La LIBERTAD — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)*

(2013/C 233/12)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Saksa) (edustajat: asianajajat I. Memmler ja S. Schulz)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: D. Walicka)

*Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Saksa) (edustajat: asianajajat B. Pikolin ja H. McKenzie)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, joka on nostettu SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 1.3.2012 tekemästä päätöksestä (asia R 387/2011-1), joka koskee Villiger Söhne GmbH:n ja GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH:n välistä väitemenettelyä.

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 209, 14.7.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — GRE v. SMHV — Villiger Söhne (LIBERTE american blend punaisella pohjalla)**

(Asia T-206/12) <sup>(1)</sup>

(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Hakemus kuvimerkin LIBERTE american blend rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön sanamerkki La LIBERTAD — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)

(2013/C 233/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Saksa) (edustajat: asianajajat I. Memmler ja S. Schulz)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: D. Walicka)

*Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Saksa) (edustajat: asianajajat B. Pikolin ja H. McKenzie)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, joka on nostettu SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 1.3.2012 tekemästä päätöksestä (asia R 411/2011-1), joka koskee Villiger Söhne GmbH:n ja GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH:n välistä väittemenettelyä.

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 209, 14.7.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — Airbus v. SMHV (NEO)**

(Asia T-236/12) <sup>(1)</sup>

(Yhteisön tavaramerkki — Hakemus sanamerkin NEO rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Ehdottomat hylkäysperusteet — Erottamiskyvyn puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b alakohta — Kuvailevuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan c alakohta — Valituslautakunnan suorittaman tutkinnan laajuus — Tutkinta, jonka edellytyksenä on kanteen tutkittavaksi ottaminen — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 59 artikla ja 64 artiklan 1 kohta — Perusteluvelvollisuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 75 artikla — Tosiseikkojen tutkiminen viran puolesta — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 76 artikla)

(2013/C 233/14)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Airbus SAS (Blagnac, Ranska) (edustajat: asianajajat G. Würtenberger ja R. Kunze)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: O. Mondéjar Ortuño)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 23.2.2012 tekemästä päätöksestä (asia R 1387/2011-1), joka koskee hakemusta sanamerkin NEO rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi.

**Tuomiolauselma**

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) ensimmäisen valituslautakunnan 23.2.2012 tekemä päätös (asia R 1387/2011-1) kumotaan siltä osin kuin se koskee tavaroiden ja palvelujen kansainvälistä luokitusta tavaramerkkien rekisteröimistä varten koskevaan 15.6.1957 tehtyyn Nizzan sopimukseen, sellaisena kuin tämä sopimus on tarkistettuna ja muutettuna, pohjautuvan luokituksen luokkaan 39 kuuluvia palveluja.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 243, 11.8.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 —  
Warsteiner Brauerei Haus Cramer v. SMHV — Stuffer  
(ALOHA 100 % NATURAL)**

(Asia T-243/12) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvio-  
merkin ALOHA 100 % NATURAL rekisteröimiseksi yhteisön  
tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki ALOA  
— Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Ase-  
tuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)*

(2013/C 233/15)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG (aiemmin Inter-  
national Brands Germany GmbH & Co. KG) (Warstein, Saksa)  
(edustajat: asianajajat B. Hein ja M. H. Hoffmann)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja  
mallit) (SMHV) (asiamiehet: aluksi G. Schneider, sitten A.  
Schifko)

*Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuo-  
mioistuimessa:* Stuffer SpA (Bolzano, Italia) (edustaja: asianajaja F.  
Jacobacci)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, joka on nostettu SMHV:n ensimmäisen valituslautakun-  
nan 14.3.2012 tekemästä päätöksestä (asia R 1058/2011-1),  
joka koskee Stuffer SpA:n ja Warsteiner Brauerei Haus Cramer  
KG:n, aiemmalta nimeltään International Brands Germany  
GmbH & Co. KG, välistä väitemenettelyä.

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 217, 21.7.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 4.7.2013 —  
Laboratoires CTRS v. komissio**

(Asia T-301/12) <sup>(1)</sup>

*(Ihmisille tarkoitetut lääkkeet — Orphacol-lääkkeen markki-  
noille saattamista koskeva lupahakemus — Komission kieltei-  
nen päätös — Asetus (EY) N:o 726/2004 — Direktiivi  
2001/83/EY — Vakiintunut lääkinnällinen käyttö —  
Poikkeukselliset olosuhteet)*

(2013/C 233/16)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Laboratoires CTRS (Boulogne-Billancourt, Ranska)  
(edustajat: barrister K. Bacon, solicitor M. Utges Manley ja soli-  
citor M. Barnden)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: E. White, M.  
Šimerdová ja L. Banciella)

*Väliintulijat, jotka tukevat kantajan vaatimuksia:* Tšekin tasavalta  
(asiamiehet: M. Smolek ja D. Hadroušek), Tanskan kuningas-  
kunta (asiamiehet: V. Pasternak Jørgensen ja C. Thorning), Rans-  
kan tasavalta (asiamiehet: D. Colas, F. Gloaguen ja S. Menez),  
Itävallan tasavalta (asiamiehet: C. Pesendorfer ja A. Posch) ja  
Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta  
(asiamiehet: aluksi S. Behzadi-Spencer, sittemmin C. Murrel ja  
lopuksi L. Christie, avustajanaan barrister J. Holmes)

*Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:* Puolan tasavalta (asia-  
miehet: aluksi B. Majczyna ja M. Szpunar, sittemmin Majczyna)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Komission 25.5.2012 antaman täytäntöönpanopäätöksen  
K(2012) 3306 lopullinen, jolla evättiin ihmisille tarkoitetun har-  
vinaislääkkeen ”Orphacol — koolihappo” markkinoille saatta-  
mista koskeva lupa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuk-  
sen (EY) N:o 726/2004 mukaisesti, kumoamisvaatimus

**Tuomiolauselma**

- 1) Komission 25.5.2012 antama täytäntöönpanopäätös K(2012)  
3306 lopullinen, jolla evättiin ihmisille tarkoitetun harvinaislääk-  
keen ”Orphacol — koolihappo” markkinoille saattamista koskeva  
lupa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o  
726/2004 mukaisesti, kumotaan.
- 2) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se  
veloitetaan korvaamaan Laboratoires CTRS:n oikeudenkäyntiku-  
lut.
- 3) Tšekin tasavalta, Tanskan kuningaskunta, Ranskan tasavalta, Itä-  
vallan tasavalta, Puolan tasavalta sekä Ison-Britannian ja Pohjois-  
Irlannin yhdistynyt kuningaskunta vastaavat omista oikeudenkäyn-  
tikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 250, 18.8.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 2.7.2013 —  
Mederer v. SMHV — Katjes Fassin (SOCCER GUMS)**

(Asia T-258/12) <sup>(1)</sup>

**(Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen  
— Lausunnon antamisen raukeaminen)**

(2013/C 233/17)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Mederer GmbH (Fürth, Saksa) (edustajat: asianajajat O. Ruhl ja C. Sachs)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamiehet: G. Marten ja R. Pethke)

*Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich-am-Rein, Saksa) (edustajat: asianajajat T. Schmitz ja C. Osterrieth)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, joka on nostettu SMHV:n neljännen valituslautakunnan 10.4.2012 tekemästä päätöksestä (asia R 225/2011-4), joka koskee Mederer GmbH:n ja Katjes Fassin GmbH & Co. KG:n välistä väitemenettelyä.

**Määräysosa**

- 1) *Lausunnon antaminen asiassa raukeaa.*
- 2) *Kantaja ja väliintulija vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne veloitetaan korvaamaan kumpikin puolet vastaajan kuluista.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 217, 21.7.2012.

**Valitus, jonka Z on tehnyt 14.2.2013 virkamiestuomioistuimen yhdistetyissä asioissa F-88/09 ja F-48/10, Z v. unionin tuomioistuin, 5.12.2012 antamasta tuomiosta**

(Asia T-88/13 P)

(2013/C 233/18)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Z (Luxembourg, Luxemburg) (edustaja: asianajaja F. Rollinger)

*Muu osapuoli:* Euroopan unionin tuomioistuin

**Vaatimukset**

Valittaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- toteamaan, että valitus voidaan ottaa tutkittavaksi,
- toteamaan, että valitus on perusteltu,
- kumoamaan näin ollen Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (kolmas jaosto) yhdistetyissä asioissa F-88/09 ja F-48/10, [Z] vastaan Euroopan unionin tuomioistuin, 5.12.2012 antaman tuomion,
- ratkaisemaan asian asioissa F-88/09 ja F-48/10 esitettyjen kannekirjelmien mukaisesti
- velvoittamaan vastapuolen korvaamaan oikeudenkäyntikulut kummassakin oikeusasteessa,
- varaamaan valittajalle kaikki muut oikeudet, vaatimukset, perusteet ja oikeuskeinot.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valituksensa tueksi valittaja vetoaa yhteentoista valitusperusteseen.

- 1) Ensimmäinen valitusperuste, joka perustuu siihen, ettei virkamiestuomioistuimen kolmas jaosto ole ollut puolueeton.
- 2) Toinen valitusperuste, joka perustuu siihen, ettei valittajalla ole ollut tehokasta oikeussuojakeinoja, koska virkamiestuomioistuin on rajoittanut niitä toimia, joihin hän on ryhtynyt toimielimiä vastaan.
- 3) Kolmas valitusperuste, joka perustuu siihen, ettei tuomari Rofes i Pujol ole kelpoinen ottamaan kantaa tuomari Van Raepenbuschin jäävämmistä koskevaan vaatimukseen.
- 4) Neljäs valitusperuste, joka perustuu siihen, että oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin on loukattu, koska valittajalla ei ole ollut mahdollisuutta valittaa virkamiestuomioistuimen päätöksestä hylätä tuomarin jäävämmistä koskeva vaatimus.
- 5) Viides valitusperuste, joka perustuu siihen, että oikeutta näyttöön on loukattu eikä siirtopäätöksen ja kurinpitoseuraamuksen määräämisestä tehdyn päätöksen taustalla olevien nimittävän viranomaisen perustelujen aineellisen paikkansapitävyyden toteamista koskevaa velvollisuutta ole noudatettu.
- 6) Kuudes valitusperuste, joka perustuu oikeudelliseen virheeseen siltä osin kuin virkamiestuomioistuin on katsonut, että siirtopäätös tehtiin Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla ainoastaan yksikön etu huomioon ottaen.
- 7) Seitsemäs valitusperuste, joka perustuu oikeudelliseen virheeseen siltä osin kuin virkamiestuomioistuin on katsonut, että virat vastasivat toisiaan mainittujen henkilöstösääntöjen 7 artiklassa tarkoitettulla tavalla.
- 8) Kahdeksas valitusperuste, joka perustuu puolustautumisoikeuksien ja kuulluksi tulemistä koskevan oikeuden loukkaamiseen.

- 9) Yhdeksäs valitusperuste, joka perustuu oikeudelliseen virheeseen siltä osin kuin virkamiestuomioistuin on jättänyt tutkimatta sellaisen vahingon korvaamista koskevan vaatimuksen, joka seuraa siirtopäätöksen julkaisemisesta toimielimen sisällä, vaikka valittajalla ei ollut velvollisuutta aloittaa oikeudenkäyntiä edeltävää hallinnollista menettelyä esittääkseen vahingonkorvausvaatimuksensa.
- 10) Kymmenes valitusperuste, joka perustuu oikeudelliseen virheeseen siltä osin kuin virkamiestuomioistuin on katsonut, että valituksia käsittelevä komitea oli toimivaltainen tekemään päätöksen valittajan valituksesta.
- 11) Yhdestoista valitusperuste, joka perustuu oikeudelliseen virheeseen, koska virkamiestuomioistuin ei ole katsonut, että vastapuoli oli rikkonut virkamiehiin sovellettavien henkilöstö sääntöjen liitteessä IX olevaa 1–3 artiklaa ja loukannut puolustautumisoikeuksia ja kontradiktorista periaatetta kurinpitomenettelyssä.

**Valitus, jonka AK on tehnyt 24.5.2013 virkamiestuomioistuimen asiassa F-91/10, AK v. komissio, 13.3.2013 antamasta tuomiosta**

(Asia T-288/13 P)

(2013/C 233/19)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Valittaja: AK (Espoo, Suomi) (edustajat: asianajajat D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

**Vaatimukset**

Valittaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— toteamaan, että

— virkamiestuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa F-91/10, AK vastaan Euroopan komissio, 13.3.2012 antama tuomio kumotaan

— komissio veloitetaan maksamaan valittajalle

— korvaus siitä, että valittaja on menettänyt 95 prosenttisesti mahdollisuutensa tulla ylennetyksi palkkaluokkaan A4 vuoden 2003, vuoden 2005 tai viimeistään vuoden 2007 ylennyskierröksellä, eli 375 295 euroa, 204 996 euroa ja 90 30 euroa mu-

kaan lukien jo maksettu 4 000 euron suuruinen kiinteämääräinen korvaus, sen lisäksi, että hänen eläke-oikeutensa oikaistaan maksamalla vastaavat eläkemaksut

— 55 000 euroa jo maksettujen 15 000 euron lisäksi siitä henkisestä kärsimyksestä, joka aiheutuu hänen sääntöjenvastaisen hallinnollisen tilanteensa voimassa pysyttämisen etenkin 20.4.2005 ja 6.10.2009 annetuista ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomioista ja 13.12.2007 annetusta virkamiestuomioistuimen tuomiosta sekä siitä nimittävän viranomaisen 23.4.2007 tekemästä päätöksestä huolimatta, jolla valittajan 4.9.2006 tekemä valitus hyväksyttiin

— velvoittamaan komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valituksensa tueksi valittaja vetoaa kolmeen valitusperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen valitusperuste, joka perustuu oikeudelliseen virheeseen, koska virkamiestuomioistuin on nojautunut urakehitystä koskeviin kertomuksiin, jotka se on itse jättänyt ottamatta huomioon käsittelyssä (valituksenalaisen tuomion 55, 56, 73 ja 87 kohdan osalta).
- 2) Toinen valitusperuste, joka perustuu oikeudelliseen virheeseen henkistä kärsimystä arvioitaessa ja suhteellisuusperiaatteen loukkaamiseen, koska virkamiestuomioistuin on alentanut henkistä kärsimystä koskevan arvion 15 000 euroon ottamalla huomioon yksinomaan erityisen merkittävän viiveen eri urakehitystä koskevia kertomuksia laadittaessa ja rajoittamalla henkisen kärsimyksen laajuuden ajanjaksoon, jolloin valittaja oli vielä töissä, ottamatta huomioon sellaisia muita tekijöitä, kuten valittajalla oleva epävarmuus ja huoli hänen ammatillisesta tulevaisuudestaan sen ajanjakson jälkeen, jolloin hän oli vielä töissä (valituksenalaisen tuomion 63 ja 83 kohdan sekä sitä seuraavien kohtien osalta).
- 3) Kolmas valitusperuste, joka perustuu oikeudelliseen virheeseen arvioitaessa vahinkoa, joka aiheutui ylennysmahdollisuuden menettämisestä, ja perusteluvollisuuden noudattamatta jättämiseen, koska yhtäältä virkamiestuomioistuin ei voinut päätellä yksinomaan ansiopisteiden ja ylennyskynnysten nojalla, että valittajan todennäköisyys tulla ylennetyksi oli vähäinen, ja toisaalta virkamiestuomioistuin arvioi ylennysmahdollisuuden menettämisestä aiheutuneen vahingon määräksi kiinteämääräisesti 4 000 euroa selittämättä millään tavoin niitä syitä, joiden johdosta se tuli tähän tulokseen (valituksenalaisen tuomion 71–73 ja 89 kohdan sekä sitä seuraavien kohtien osalta).

**Kanne 30.4.2013 — Kompas MTS v. parlamentti ym.**

(Asia T-315/13)

(2013/C 233/20)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Kompas Kompas mejni turistični servis d.d (Kompas MTS d.d.) (Ljubljana, Slovenia) (edustaja: asianajaja J. Tischler)

*Vastaajat:* Euroopan parlamentti, Euroopan komissio ja Euroopan unionin neuvosto

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- velvoittamaan Euroopan unionin maksamaan 846 000 euron suuruisen määrän 8 prosentin korkoineen tai toteamaan, että oikeus vahingonkorvaukseen Euroopan unionilta on olemassa
- määräämään vastaajan korvaamaan työjärjestyksen 87 artiklan 2 kohdan nojalla välttämättömät oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kantaja vaatii vahingonkorvausta ennen kaikkea direktiivin 2001/37/EY<sup>(1)</sup> 5 artiklan 6 kohdan e alakohdan antamisen takia. Kantajan käsityksen mukaan tämän säännöksen antaminen on yksin syynä siihen, että Itävallan lainsäätävä rajoitti muiden kuin saksankielisten tupakkatuotteiden maahantuontia. Kantaja esittää, että tämä määrällinen tuonnin rajoitus johtui direktiivin 2001/37 antamisesta, minkä johdosta valittaja on loukannut suhteellisuusperiaatetta, rikkonut syrjintäkieltoa ja loukannut omaisuudensuojaa ja elinkeinonvapautta koskevia perusoikeuksia.

<sup>(1)</sup> Tupakkatuotteiden valmistamista, esittämistä ja myyntiä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 5.6.2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/37/EY (EYVL L 194, s. 26).

**Kanne 13.6.2013 — Adorasio ym. v. komissio**

(Asia T-321/13)

(2013/C 233/21)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantajat:* Stefania Adorasio (Rooma, Italia) ja 367 muuta (edustajat: asianajajat F. Sciaudone, L. Dezzani, D. Contini, R. Sciaudone ja S. Frazzani)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

Kantajat vaativat unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan 22.2.2013 annetun komission päätöksen C(2013) 1053 final, joka koskee Alankomaiden hyväksi myönnettä väkijoutta SA.35382 (2013/N) (Rescue SNS REAAL 2013) (EUVL C 104, s. 3)

- velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kanteensa tueksi kantajat vetoavat viiteen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste, joka perustuu SEUT 107 artiklan 3 kohdan b alakohdan rikkomiseen ja ilmeiseen arviointivirheeseen, koska
  - riidanalaiset tukitoimenpiteet eivät liity poikkeuksellisiin olosuhteisiin vaan pikemminkin SNS REAALin johdon epäonnistumiseen ja heikkoon liiketoimintaosaamiseen
  - Alankomaiden talouteen väitetysti kohdistuva häiriö ei ole vakava; Alankomaiden viranomaiset eivät ole näyttäneet toteen vakavien sosiaalisten ja taloudellisten vaikeuksien olemassaoloa
  - väitetty häiriö ei koske edes yhtä kokonaista talouden sektoria eikä etenkin koko Alankomaiden taloutta. Alankomaiden hallitus ei nimittäin ole osoittanut, että SNS Bankin konkurssilla olisi ollut kokonaisvaikutus Alankomaiden rahoitusjärjestelmään ja laajemmin koko Alankomaiden talouteen, eikä se tältä osin ole esittänyt määrällistä arviota pankin maksukyvyttömyyden mahdollisista seurauksista koko taloudelle.
- 2) Toinen kanneperuste, joka perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/99<sup>(1)</sup> 4 artiklan 3 kohdan rikkomiseen, koska komission päätökseen sisältyy lukuisia komission asettamia edellytyksiä, joilla pyritään muuttamaan ilmoitettuja tukitoimenpiteitä, mikä on vastoin neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/99 4 artiklan 3 kohtaa. Tällaisessa säännöksessä komissiolle ei nimittäin ole myönnetty alustavan tutkinnan vaiheessa toimivaltaa puuttua ilmoitettuun valtiontukea koskevaan toimenpiteeseen ja muuttaa sitä jäsenvaltiolle asetetuilla edellytyksillä tai muilla vaatimuksilla.
- 3) Kolmas kanneperuste, joka perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/99 4 artiklan 4 kohdan rikkomiseen, koska oli olemassa seikkoja ja olosuhteita, joilla voitiin osoittaa, että epäiltiin vakavasti sitä, olivatko toimenpiteet yhteismarkkinoille soveltuvia, kuten ristiriita komission toteamuksen, joka koskee sitä, ”että Alankomaiden pankit suoriutuivat hyvin EPV:n (huom. Euroopan pankkiviranomainen) viimeaikaisimmasta stressitestien kierroksesta riskipainotettujen omaisuuserien (kiinnelainat mukaan lukien) myönteisen painottamisen ansiosta ja niiden pitäisi pystyä kestämään lisääntyneitä puutteiden

tasoa”, ja Alankomaiden viranomaisten sen väitteen passiivisen hyväksynnän välillä, jonka mukaan Alankomaiden pankkisektori on sen sijaan heikko ja Alankomaiden talletussuojajärjestelmän käyttö olisi heikentänyt sitä, tai se seikka, että riidanalaiseen päätökseen sisältyy edellytyksiä, jotka merkitsevät yhtä uutta selkeää osoitusta siitä, että muodollisen tutkintamenettelyn aloittaminen oli tarpeellista.

- 4) Neljäs kanneperuste, joka perustuu kantajien oikeuksien väitettyyn rikkomiseen, sillä
- ei ole todisteita siitä, että kantajien valtiontukitoimenpiteistä tehtyä valitusta olisi tutkittu tai arvioitu; siihen ei nimittäin viitattu riidanalaisessa päätöksessä
  - kantajille ei ilmoitettu riidanalaisesta päätöksestä millään tavoin.
- 5) Viides kanneperuste, joka perustuu Euroopan unionin perusoikeuskirjan 17 artiklan rikkomiseen, sillä
- valtiontukisäännösten soveltamisella ei voida loukata muita unionin oikeuksia, kuten omaisuudensuojaa. Käsiteltävässä asiassa komissio ei voinut käyttää perusteena sijoitusten pakkolunastusta arvioimatta edes sitä, toteutettiin ko toimii lainmukaisesti. Pakkolunastuksella loukataan jo luonteensa puolesta omaisuudensuojaa, eikä komissio voinut jättää tätä seikkaa huomiotta arvioinnissaan.
  - komission olisi pitänyt tarkistaa tällaisen pakkolunastuksen edellytykset ja ehdot, jotta se olisi voinut päättää, oliko tämä seikka, johon se saattoi nojautua tukitoimenpiteiden arvioinnissa.

(<sup>1</sup>) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22.3.1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 659/1999 (EYVL L 83, s. 1).

## Kanne 19.6.2013 — CSF v. komissio

(Asia T-337/13)

(2013/C 233/22)

Oikeudenkäyntikieli: italia

### Asianosaiset

**Kantaja:** CSF Srl (Grumolo delle Abbadesse, Italia) (edustajat: asianajajat R. Santoro, S. Armellini ja R. Bugaro)

**Vastaaja:** Euroopan komissio

### Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan Euroopan komission antaman päätöksen nro 2013/173/EU, joka julkaistiin 10.4.2013 ja annettiin kantajalle tiedoksi 16.4.2013
- velvoittamaan komissio korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tämä kanne koskee Tanskan Euroopan parlamenttiin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY 11 artiklan mukaisesti toteuttamasta toimenpiteestä monikäyttöisen maansiirtokoneen tyyppin osalta 8.4.2013 annettua komission päätöstä 2013/173/EU (EUVL L 101, s. 29). Kyseisessä päätöksessä katsotaan Tanskan viranomaisten kielto perustelluksi.

Kanteensa tueksi kantaja esittää kaksi kanneperustetta.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste, joka perustuu direktiivin 2006/42/EY 5 artiklan, 6 artiklan 1 kohdan, 7 artiklan ja 11 artiklan sekä sen liitteessä I olevan 1.1.2 ja 3.4.4 kohdan rikkomiseen.

— Kantaja väittää tästä, että riidanalainen päätös on ristiriidassa edellä mainittujen säännösten kanssa, koska siinä ei oteta huomioon sitä, että tosiasiallisesti kantajan Multione S630 -koneissa on oltava putoavilta esineiltä suojaava rakenne (FOPS) kaikissa tapauksissa, joissa niiden on sovellettava käyttötarkoituksiin, joissa käyttäjä altistuu putoavien esineiden tai materiaalien vaaralle.

- 2) Toinen kanneperuste, joka perustuu yhdenvertaisen kohtelun periaatteen loukkaamiseen.

— Kantaja väittää tästä, että Tanskan toimenpiteellä, joka riidanalaisessa päätöksessä katsotaan perustelluksi, on vahvistettu rajoituksia yksinomaan Multione S630 -monikäyttöisen koneen liikkuvuudelle, vaikka Tanskassa pidetään kaupan ilman FOPS-velvoitetta useita muita samaan käyttötarkoitukseen tarkoitettuja samantyyppisiä monikäyttöisiä koneita kuin Multione S630.

## VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

**Kanne 24.6.2013 — ZZ v. EUH**

**(Asia F-59/13)**

(2013/C 233/23)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### **Asianosaiset**

*Kantaja:* ZZ (edustajat: asianajajat D. de Abreu Caldas, A. Coolen, É Marchal ja S. Orlandi)

*Vastaaja:* Euroopan ulkosuhdehallinto

### **Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Sen päätöksen kumoaminen, jolla on hylätty kantajan vaatimus siitä, että hänen toistuvat määräaikaisten työsopimukset katsotaan toistaiseksi voimassaolevaksi sopimukseksi ja että hänen avustavia tehtäviä hoitavana sopimussuhteisena toimihenkilönä työskentelemänsä ajanjakso luetaan hänen sopimussuhteisena toimihenkilönä työskentelemäänsä ajanjaksoon.

### **Vaatimukset**

- Päätös, jolla kantajan vaatimus on hylätty, on kumottava
- Avustavia tehtäviä hoitavan sopimussuhteisen toimihenkilön sopimus on luokiteltava sopimussuhteisen toimihenkilön toistaiseksi voimassaolevaksi sopimukseksi muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 3 a artiklan nojalla
- EUH on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.







2013/C 233/13	Asia T-206/12: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — GRE v. SMHV — Villiger Söhne (LIBERTE american blend punaisella pohjalla) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin LIBERTE american blend rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön sanamerkki La LIBERTAD — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	8
2013/C 233/14	Asia T-236/12: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — Airbus v. SMHV (NEO) (Yhteisön tavaramerkki — Hakemus sanamerkin NEO rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Ehdottomat hylkäysperusteet — Erottamiskyvyn puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b alakohta — Kuvailevuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan c alakohta — Valituslautakunnan suorittaman tutkinnan laajuus — Tutkinta, jonka edellytyksenä on kanteen tutkittavaksi ottaminen — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 59 artikla ja 64 artiklan 1 kohta — Perusteluvelvollisuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 75 artikla — Tosiseikkojen tutkiminen viran puolesta — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 76 artikla) .....	8
2013/C 233/15	Asia T-243/12: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.7.2013 — Warsteiner Brauerei Haus Cramer v. SMHV — Stuffer (ALOHA 100 % NATURAL) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin ALOHA 100 % NATURAL rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki ALOA — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	9
2013/C 233/16	Asia T-301/12: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 4.7.2013 — Laboratoires CTRS v. komissio (Ihmisille tarkoitettut lääkkeet — Orphacol-lääkkeen markkinoille saattamista koskeva lupahakemus — Komission kielteinen päätös — Asetus (EY) N:o 726/2004 — Direktiivi 2001/83/EY — Vakiintunut lääkinnällinen käyttö — Poikkeukselliset olosuhteet) .....	9
2013/C 233/17	Asia T-258/12: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 2.7.2013 — Mederer v. SMHV — Katjes Fassin (SOCCER GUMS) (Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) .....	10
2013/C 233/18	Asia T-88/13 P: Valitus, jonka Z on tehnyt 14.2.2013 virkamiestuomioistuimen yhdistetyissä asioissa F-88/09 ja F-48/10, Z v. unionin tuomioistuin, 5.12.2012 antamasta tuomiosta .....	10
2013/C 233/19	Asia T-288/13 P: Valitus, jonka AK on tehnyt 24.5.2013 virkamiestuomioistuimen asiassa F-91/10, AK v. komissio, 13.3.2013 antamasta tuomiosta .....	11
2013/C 233/20	Asia T-315/13: Kanne 30.4.2013 — Kompas MTS v. parlamentti ym. ....	12
2013/C 233/21	Asia T-321/13: Kanne 13.6.2013 — Adorisio ym. v. komissio .....	12
2013/C 233/22	Asia T-337/13: Kanne 19.6.2013 — CSF v. komissio .....	13
<b>Virkamiestuomioistuin</b>		
2013/C 233/23	Asia F-59/13: Kanne 24.6.2013 — ZZ v. EUH .....	14

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**